

The originator of creation	Le Créateur original	سورة فاطر	الكلمات	رقم الآية
It will not hem in only the authors	Il n'envahisse que ceux qui la trament	ولا يُحِيطُ أَوْ يُنْزِلُ	﴿وَلَا يَحِيطُ﴾	43
The way of dealing imposed by Allah	La manière d'agir de-créée par Allah	للطريقة المفروضة من الله في التعامل	﴿لَسْنَتِ اللَّهِ﴾	43

سُورَةُ يَسِّ

Yassin	Yassin	سورة يس	الكلمات	رقم الآية
The word is proved true	La parole s'est justifiée	ثبت القول ووجب	﴿حَقَّ الْقَوْلُ﴾	7
Yokes	Carcan	قيوداً عظيمة	﴿أَغْلَالًا﴾	8
That their heads are forced up and they cannot see	Têtes dressées et ne pouvant pas voir	رَافِعُوا الرُّؤُوسَ غَاضُوا الأبصار	﴿مُتَّحُونَ﴾	8
A bar in front	Une barrière	حاجزاً مانعاً	﴿سَدًّا﴾	9
We have covered them	Nous recouvrons leurs yeux	فَأَلْبَسْنَا أَبْصَارَهُمْ غُشَاةً	﴿فَأَغْشَيْنَاهُمْ﴾	9
The message	Le rappel	الرسالة	﴿الذِّكْرُ﴾	11
A clear book preserved	Un registre explicite	لَوْحٍ مَّخْفُوظٍ وَاضِحٍ	﴿إِمَارٍ ثَبِينٍ﴾	12
We strengthened	Nous aidâmes	فَقَوَّيْنَا وَشَدَدْنَا الْأَزْرَ	﴿فَعَزَّيْنَا﴾	14
We augur an evil omen from you	Nous avons en vous un mauvais présage	نَشَأْنَا بِكُمْ	﴿تَطَلَّيْنَا بِكُمْ﴾	18
We will stone you	Nous vous lapiderons	لَنَرِيَنَّكُمْ بِالْحِجَارَةِ	﴿لَنَرِيَنَّكُمْ﴾	18
Your evil omens	Votre mauvais présage	شُومِكُمْ	﴿طَلَّيْكُمْ﴾	19
Transgressings	Outranciers	مُفْسِدُونَ	﴿مُفْسِدُونَ﴾	19

Yassin	Yassin	سورة يس	الكلمات	رقم الآية
The farthest part of the city	Du bout de la ville le plus éloigné	أبعد مكان في المدينة	﴿أَفْصَا الدَّيْرَةِ﴾	20
Who created me	Qui m'a créé	خَلَقَنِي وَأَبْدَعَنِي	﴿فَطَرْتَنِي﴾	22
Adversity	De mal	ضرر أو ضيق	﴿مُرٌّ﴾	23
They cannot deliver me	Ils ne me serviraient à rien	لا تَدْفَعُ عَنِّي	﴿لَا تُغْنِي عَنِّي﴾	23
They were quenched	Eteints «morts»	مَيِّتُونَ (كما تخدم النار)	﴿حَكِيدُونَ﴾	29
The generations	Des générations	الأمم	﴿الْقُرُونِ﴾	31
They will be brought for judgment	Ils comparaîtront pour le jugement	مَجْلُوبُونَ لِلْحِسَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ	﴿مُحْمَرُونَ﴾	32
We cause springs to gush forth therein	Nous avons fait jaillir de la terre	وَشَقَقْنَا الْأَرْضَ وَآخَرَجْنَا مِنْهَا	﴿وَفَجَّرْنَا﴾	34
The kinds	Les espèces	الاصناف	﴿الْأَنْوَاعِ﴾	36
We withdraw	Nous séparons	نَنْزِعُ	﴿نَسْلَخُ﴾	37
Mansions to traverse	Des stations à parcourir	مَرَاحِلُ يَقْطَعُهَا	﴿مَسَازِلَ﴾	39
Lower part of a date stalk	Régime de datte	كَفْظِ النَّخْلَةِ	﴿كَالْمَجْرُونِ﴾	39
An orbit	Un orbite	خَطُّ سَبِيلِ الْكَوَاكِبِ	﴿فَلَاكِ﴾	40
The loaded ark	Le bateau brien chargé	الْمَرْكَبُ الْمَمْلُوءُ	﴿الْفَالِكِ الْمَشْرُونِ﴾	41
There will be no helper	Personne ne répond pour secourir	فَلَا مُغِيثَ لَهُمْ	﴿فَلَا صَاحِبَ لَهُمْ﴾	43
They are disputing among themselves	En train de se quereller	يَتَنَازَعُونَ فِي شُورِنِ دُنْيَاهُمْ	﴿يَجْعِسُونَ﴾	49
The sepulchers	Lestombeaux	الْقُبُورِ	﴿الْأَجْدَانِ﴾	51

Yassin	Yassin	سورة يس	الكلمات	رقم الآية
They will rush forth	Il se précipiterent	يُسْرِعُونَ فِي الْخُرُوجِ	﴿يَسْلُوتِ﴾	51
Who has raised us up	Qui nous a ressuscités	مَنْ أَحْيَانَا	﴿مَنْ يَمُنَّا﴾	52
They have joy	Ils sont remplis de bonheur	مُتَلَذِّذُونَ، فَرِحُونَ	﴿تَكْبَهُونَ﴾	55
Thrones of dignity	Les divans à dais	الْمُرَائِرُ الْمُزَيَّنَةُ الْفَاخِرَةُ	﴿الْأَرَابِكِ﴾	56
What ever they call for	Ce qu'ils demanderont	مَا يَطْلُبُونَ	﴿مَا يَدْعُونَ﴾	57
Get you apart	Tenez vous à l'écart	وَتَعِزُّوْا وَانْفَرِّدُوا	﴿وَانْتَرُوا﴾	59
Did not enjoin on you?	N'ai-je pas stipulé à votre égard?	أَلَمْ أَوْصِيكُمْ؟	﴿أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ﴾	60
A great multitude	Beaucoup de personnes	خَلْقًا كَثِيرًا	﴿جِيلًا كَثِيرًا﴾	62
Bear the fire for that you rejected faith	Entrez et soyez brûlés à cause de votre mécréance	تَحْمِلُوا النَّارَ بِسَبَبِ كُفْرِكُمْ	﴿اسْلُوتُمَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ﴾	64
We have blotted out their eyes	Nous effacerions leurs yeux	لَا عَيْنَاهُمْ	﴿لَكُنَّا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ﴾	66
They have run about groping for the path	Ils se précipiteraient vers la voie	لِيَقْدِرُوا الطَّرِيقَ الْمُسْتَقِيمَ	﴿فَانْتَبَهُوا الْبَصَرِ﴾	66
We could have transformed them	Nous les pétrifierons	لِحَوْلَتْنَاهُمْ إِلَىٰ شَكْلِ آخَرٍ	﴿تَصَحَّتْهُمْ﴾	67
In their places	Dans leurs places	فِي أَمْكَنَتِهِمْ	﴿عَلَىٰ مَكَاتِبِهِمْ﴾	67
We grant long life	Nous donnons grand âge	نُطِيلُ عُمرَهُ	﴿نُؤَمِّرُهُ﴾	68
We cause him to be reversed	Nous le rebroussons dans sa stature	نَرُدُّهُ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ	﴿نُخَوِّضُهُ﴾	68
The cattle	Les bestiaux	مَوَاشٍ	﴿أَنْعَامًا﴾	71

Yassin	Yassin	سورة يس	الكلمات	رقم الآية
We have subjected them to their use	Nous leur avons assujettis pour eux	جعلناها سهلة الإنقياد	﴿وَدَلَّهَا لَهُمْ﴾	72
Milk for drink	De quoi boire	وحليب يشرب	﴿وَسَارِبٌ﴾	73
A troop	Un armée	أغوان	﴿جُنْدٌ﴾	75
They will be brought up to be condemned	Amenés pour supporter le compte	مَجْلُوبُونَ لمحاسبتهم	﴿مَحْضَرُونَ﴾	75
What they hide	Ce qu'il cachent	ما يُخْفُونَ	﴿مَا يُرِيتُ﴾	76
What they disclose	Ce qu'il divulguent	وما يُبْدُونَ	﴿وَمَا يُبْلِغُونَ﴾	76
An open adversary	Un adversaire déclaré	بالغ الخصومة واخبرها	﴿حَصِيدٌ يُبِينُ﴾	77
Decomposed	Désagréés	بالية أشد البلى	﴿رَبِيعٌ﴾	78
The dominion of all things	Le royaume de toute chose	الْمُلْكُ التَّام	﴿مَلَكُوتُ﴾	83

سُورَةُ الصَّافَّاتِ

Those ranged	Les rangées	سورة الصافات	الكلمات	رقم الآية
Those who range themselves in ranks worship	Ceux qui sont rangés en rangs en adoration	والجماعات المصفونة (للعبادة)	﴿وَالْقَنَدَرِ سَوَاءٌ﴾	1
Who are strong in repelling evil	Ceux qui repoussent en chassant les démons	فالتى تلوم وتمنع من ارتكاب المعاصي	﴿فَالْزَّيْرِ نَجْرٌ﴾	2
Who rehearse and proclaim the message	Qui récitent les versets en rappel	فالمُبلِّغات آيات الله ورسالة	﴿فَالْقَائِلَتِ ذِكْرٌ﴾	3
The rising of the sun	L'orient	جهة شروق الشمس	﴿الْمَشْرِقِ﴾	5
We decked	Nous avons orné	وَضَعْنَا الزينة	﴿زَيْنًا﴾	6